

Nouvelle
grammaire appliquée
de
l'allemand

avec exercices corrigés

4^e édition

par

Roger NIEMANN
Pierre KUHN



ARMAND COLIN

RETROUVEZ AUSSI :

Grammaire appliquée de l'anglais

avec exercices corrigés

Paul Boucher,

Frédéric Ogée

Iconographie de couverture : *Big blue horses* 1911 by Franz Marc (1880-1916),
copyright Gettyimages

Le pictogramme qui figure ci-contre mérite une explication. Son objet est d'alerter le lecteur sur la menace que représente pour l'avenir de l'écrit, particulièrement dans le domaine de l'édition technique et universitaire, le développement massif du photocopillage.

Le Code de la propriété intellectuelle du 1^{er} juillet 1992 interdit en effet expressément la photocopie à usage collectif sans autorisation des ayants droit. Or, cette pratique

s'est généralisée dans les établissements

d'enseignement supérieur, provoquant une baisse brutale des achats de livres et de revues, au point que la possibilité même pour

les auteurs de créer des œuvres nouvelles et de les faire éditer correctement est aujourd'hui menacée.

Nous rappelons donc que toute reproduction, partielle ou totale, de la présente publication est interdite sans autorisation de l'auteur, de son éditeur ou du

Centre français d'exploitation du



droit de copie (CFC, 20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris).

© Armand Colin, 2017 pour la 4^e éditions

© SEDES, 1995

© Armand Colin est une marque de Dunod éditeur

11 rue Paul Bert, 92240 Malakoff

www.armand-colin.com

ISBN 978-2-200-61811-7

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5, 2^e et 3^e a), d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite » (art. L. 122-4).

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

Avant-propos

Cette *Nouvelle grammaire appliquée de l'allemand* est avant tout une **grammaire pratique**, un ouvrage de référence. Les auteurs ont voulu familiariser l'utilisateur avec les structures de l'allemand vues sous l'angle d'une terminologie rationnelle et lui permettre de travailler de façon autonome et attrayante. Ils ont tenu compte de la réforme de l'orthographe intervenue le 1^{er} août 1998 dans les pays de langue allemande.

Contenu et présentation

L'ouvrage est consacré principalement à la syntaxe et à la morphologie de l'allemand avec, comme éléments fondamentaux, le **groupe verbal** et le **groupe nominal**. Les auteurs insistent sur des particularités de la phrase : enchaînement des éléments, emploi des temps et des modes, verbes de modalité, passif, groupes infinitival et participial, subjonctifs I et II... Ils étudient le rôle des déterminatifs dans la déclinaison, le pluriel des noms, les noms d'origine étrangère, les mots substantivés, la gradation, les prépositions liées aux compléments circonstanciels, les verbes et adjectifs à rection fixe. Viennent s'ajouter, en **annexe**, des notions sur la composition, la dérivation et la phonétique. Un **mémento** reprend ce qu'il importe de retenir en priorité.

Les **règles** de grammaire, illustrées par des phrases modèles, sont fréquemment présentées sous la forme de tableaux. L'accent est mis sur les points qui sont l'objet des fautes les plus courantes. On a jugé utile de montrer comment traduire des tournures françaises comme « en + participe présent », « dont », « en » et « y », « il y a », ou certains gallicismes.

Les divisions des paragraphes répondent à un souci de clarté et de précision. La terminologie ne doit en aucun cas dérouter le lecteur.

Les **exercices** sont destinés à fixer les structures par l'application des règles. Les textes des exercices tournent souvent autour d'un **centre d'intérêt** (*Im Warenhaus, Abreise, Auf der Post, Ein Ausflug*, etc.).

Pour les exercices de transformation, on peut avoir soit des micro-conversations, soit un jeu de questions et de réponses qui placent l'utilisateur dans un contexte vraisemblable. Les dialogues permettent de s'entraîner à la conversation. Seuls les exercices d'application et certains thèmes grammaticaux n'obéissent pas à cette unité de pensée, mais ont un but didactique.

Après chaque chapitre on trouvera des **exercices de révision** dans la partie « Testez vos connaissances ». Une place a été réservée à des textes d'auteur. Les **corrigés** ont été placés à la fin de l'ouvrage.

Nous exprimons nos remerciements à M. le Pr. Fourquet, Mmes Broetzmann, Knopper, Wegener, MM. Candelier, David, Gerighausen, Lindemann, Macher qui, par leurs suggestions et leurs critiques, nous ont apporté leur aide.

Symboles utilisés

| | | | |
|------|----------------------------|--------|----------------------------|
| ∅ | = absence de marque | comp. | = comparatif |
| (˘) | = inflexion | indic. | = indicatif |
| + | = forme vieillie | inf. | = infinitif |
| [e:] | = transcription phonétique | subj. | = subjonctif |
| (˙) | = accent principal | V | = verbe |
| S | = sujet | GV | = groupe verbal |
| GN | = groupe nominal | jn/jm | = <i>jemanden/jemandem</i> |
| adj. | = adjectif | | |

T able des matières

Avant-propos

III

Première partie

La structure de la phrase

1

| | | |
|----------------------------------|---|----|
| 1 | | |
| Le groupe verbal | 1 Place du verbe conjugué | 3 |
| | 2 Le verbe conjugué occupe la première place | 4 |
| | 3-5 Le verbe conjugué occupe la seconde place | 4 |
| | 3 Le premier membre de la phrase peut être le sujet | 4 |
| | 4 Termes n'influant pas sur la construction | 5 |
| | 5 Le premier membre de la phrase n'est pas le sujet | 6 |
| | 6-7 Dans la subordonnée le verbe conjugué occupe la dernière place | 7 |
| | 6 La subordonnée ne vient pas en tête | 7 |
| | 7 La subordonnée vient en tête | 8 |
| | 8-9 Exceptions | 8 |
| | 8 Double infinitif hors construction | 8 |
| | 9 Subordonnée sans mot de subordination | 9 |
| | <i>Exercices</i> | 10 |
| 2 | | |
| Les éléments de la phrase | 10 Place des formes non conjuguées du verbe | 16 |
| | 11 Place des compléments | 17 |
| | 12 Place des pronoms personnels | 18 |
| | 13 Place de la négation <i>nicht</i> | 19 |
| | 14 Le déterminant précède le déterminé | 20 |
| | <i>Exercices</i> | 22 |
| 3 | | |
| Les mots de subordination | 15 Tableau des mots de subordination | 28 |
| | 16 <i>Wenn</i> et <i>als</i> (quand, lorsque) | 29 |
| | 17 La simultanéité, l'antériorité, la postérité (<i>während / indem, bevor / ehe, nachdem</i>) | 30 |
| | <i>Exercices</i> | 31 |
| 4 | | |
| L'infinitif et son groupe | 18 <i>zu</i> + infinitif | 34 |
| | 19 Prépositions introduisant l'infinitif et son groupe (<i>anstatt / ohne / um...zu</i>) | 35 |
| | 20 Infinitif sans <i>zu</i> | 35 |
| | 21 Double infinitif | 36 |
| | 22 Double infinitif dans la subordonnée | 37 |
| | 23 Traduction de formes infinitives françaises | 37 |
| | 24 Infinitif substantivé | 38 |
| | <i>Exercices</i> | 39 |
| Testez vos connaissances | | 44 |

1

| | | | |
|--|----|--|----|
| Les auxiliaires et les verbes de modalité | 25 | Les auxiliaires <i>sein, haben, werden</i> | 53 |
| | 26 | Emplois de <i>sein</i> et de <i>haben</i> | 54 |
| | 27 | Emploi de <i>werden</i> | 55 |
| | 28 | Conjugaison des six verbes de modalité | 56 |
| | 29 | Sens et fonction des verbes de modalité | 57 |
| | 30 | <i>Können</i> et <i>dürfen</i> | 58 |
| | 31 | <i>Wollen</i> et <i>mögen</i> | 58 |
| | 32 | <i>Müssen</i> et <i>sollen</i> | 59 |
| | 33 | <i>Wissen</i> | 59 |
| | | <i>Exercices</i> | 60 |

2

| | | | |
|---|----|---|----|
| Les verbes faibles, forts et irréguliers | 34 | Le verbe faible <i>machen</i> | 65 |
| | 35 | Les verbes faibles réguliers | 66 |
| | 36 | Participe II des verbes à particule séparable | 66 |
| | 37 | Participe II sans <i>ge-</i> | 66 |
| | 38 | Remarques sur le subjonctif | 67 |
| | 39 | Cas particuliers | 67 |
| | 40 | Le verbe fort <i>geben</i> (e-a-e) | 68 |
| | 41 | Le verbe fort <i>fahren</i> (a-u-a) | 69 |
| | 42 | Les verbes forts et la variation vocalique | 70 |
| | 43 | Les huit verbes mixtes (<i>brennen / kennen / nennen / rennen / senden / wenden / bringen / denken</i>) | 71 |
| | 44 | Les trois groupes de verbes forts | 71 |
| | 45 | La voix passive (<i>gerufen werden</i>) | 76 |
| | 46 | L'emploi du passif | 77 |
| | | <i>Exercices</i> | 80 |

3

| | | | |
|--|----|---|----|
| Les particules verbales (préverbes) | 47 | Les particules inséparables (<i>be-, emp-, ent-, er-, ge-, miss-, ver-, zer-</i>) | 89 |
| | 48 | Les particules séparables | 90 |
| | 49 | Les particules mixtes (<i>durch-, über-, unter-, um-, voll-</i>) | 92 |
| | | <i>Exercices</i> | 94 |

4

| | | | |
|--|----|--|-----|
| L'emploi des temps et des modes | 50 | L'indicatif | 98 |
| | 51 | L'expression du passé | 99 |
| | 52 | L'expression du futur | 100 |
| | 53 | L'impératif | 100 |
| | 54 | Les autres formes de l'impératif | 101 |
| | 55 | Le subjonctif | 102 |
| | 56 | Le subjonctif I présent | 102 |
| | 57 | Le subjonctif I passé | 103 |
| | 58 | Le subjonctif I futur I | 103 |
| | 59 | Le subjonctif II présent | 103 |
| | 60 | Le subjonctif II passé | 104 |
| | 61 | Le subjonctif II futur | 105 |
| | 62 | Les mots de subordination avec le subjonctif | 105 |
| | 63 | Concession | 106 |

| | | |
|----|--|-----|
| 64 | Comment exprimer la condition ? | 107 |
| 65 | Le discours indirect | 109 |
| 66 | Le participe I | 113 |
| 67 | Comment traduire le participe présent français ? | 113 |
| 68 | Le participe II | 114 |
| 69 | Le groupe participial | 114 |
| | <i>Exercices</i> | 116 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Testez vos connaissances | 132 |
|---------------------------------|-----|

Troisième partie

Le groupe nominal

141

1

| | | | |
|---|----|---|-----|
| Les déterminatifs et les pronoms | 70 | Marques de cas des déterminatifs se déclinant comme <i>dieser</i> | 143 |
| | 71 | Marques de cas des déterminatifs se déclinant comme <i>ein/kein</i> | 144 |
| | 72 | Les pronoms et les adjectifs interrogatifs | 144 |
| | 73 | Pronoms personnels | 145 |
| | 74 | Le pronom réfléchi <i>sich</i> et le pronom <i>reciproque</i> | 146 |
| | 75 | Les pronoms relatifs | 147 |
| | 76 | Les pronoms et les adjectifs démonstratifs | 149 |
| | 77 | Les pronoms et les adjectifs indéfinis | 151 |
| | 78 | Les pronoms et les adjectifs possessifs | 153 |
| | 79 | L'article | 154 |
| | 80 | Les cas de non-emploi de l'article | 154 |
| | 81 | Emploi de l'article défini contrairement au français | 155 |
| | 82 | Emploi de l'article indéfini contrairement au français | 156 |
| | 83 | Les noms propres géographiques | 157 |
| | 84 | Le genre des substantifs | 158 |
| | | <i>Exercices</i> | 162 |

2

| | | | |
|------------------------------|----|--|-----|
| La déclinaison du nom | 85 | La déclinaison forte des masculins (<i>der Baum</i>) | 176 |
| | 86 | La déclinaison des féminins (<i>die Frau</i>) | 178 |
| | 87 | La déclinaison des neutres (<i>das Brot</i>) | 178 |
| | 88 | Les pluriels particuliers | 180 |
| | 89 | Les changements de sens selon le genre | 181 |
| | 90 | Récapitulation | 181 |
| | 91 | La déclinaison faible des masculins (<i>der Kollege</i>) | 182 |
| | 92 | Les noms d'origine étrangère | 183 |
| | | <i>Exercices</i> | 185 |

3

| | | | |
|--------------------------------|-------|--|-----|
| L'adjectif qualificatif | 93 | L'adjectif attribut | 192 |
| | 94-97 | L'adjectif épithète | 192 |
| | 94 | Adjectif sans déterminatif | 192 |
| | 95 | Adjectif précédé d'un déterminatif du groupe <i>der</i> | 193 |
| | 96 | Adjectif précédé d'un déterminatif du groupe <i>ein</i> | 194 |
| | 97 | Les marques des cas du groupe nominal | 194 |
| | 98 | Les degrés de comparaison de l'adjectif (<i>positif, comparatif, superlatif</i>) | 196 |

| | | |
|-----|--|-----|
| 99 | Irrégularités | 197 |
| 100 | Emplois particuliers | 197 |
| 101 | Nuances du comparatif | 198 |
| 102 | Proportionnalité et parallélisme | 199 |
| 103 | Adjectifs non susceptibles de gradation | 200 |
| 104 | Nombres {cardinaux (<i>ein, zwei, drei ...</i>) | 200 |
| 105 | {Ordinaux (<i>der erste, der zweite, der dritte ...</i>) | 201 |
| 106 | Opérations numériques | 202 |
| | <i>Exercices</i> | 203 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Testez vos connaissances | 212 |
|---------------------------------|-----|

Quatrième partie

Les fonctions du groupe nominal et des adverbess

221

1

| | | | |
|---|------------------|---|-----|
| L'emploi des cas et des prépositions | 107 | Les quatre cas | 223 |
| | 108 | L'emploi du nominatif | 223 |
| | 109 | L'emploi de l'accusatif | 224 |
| | 110 | L'emploi du datif | 225 |
| | 111 | Les prépositions suivies de l'accusatif ou du datif (<i>an / auf / hinter / in / neben / über / unter / vor / zwischen</i>) | 228 |
| | 112 | L'emploi du génitif | 229 |
| | 113 | Le génitif saxon | 230 |
| | 114 | Les compléments du nom autres que le génitif | 231 |
| 115 | L'apposition | 232 | |
| | <i>Exercices</i> | 234 | |

2

| | | | |
|--|---------|--|-----|
| Les compléments circonstanciels | 116 | Les compléments de lieu (<i>wohin?, wo?, woher?</i>) | 243 |
| | 117 | Les compléments de lieu avec <i>an / auf / in</i> | 244 |
| | 118 | Expressions locatives | 244 |
| | 119-123 | Les compléments de temps | 245 |
| | 119 | Indication exacte | 245 |
| | 120 | Répétition, approximation, simultanéité | 245 |
| | 121 | Expression de la durée | 246 |
| | 122 | Expression de l'antériorité ou de la postériorité | 246 |
| | 123 | Expressions temporelles | 247 |
| | 124 | Les autres compléments circonstanciels | 247 |
| | | <i>Exercices</i> | 249 |

3

| | | | |
|----------------------|------------------|--|-----|
| Les adverbess | 125 | Qualité / manière | 255 |
| | 126 | Intensité / quantité | 255 |
| | 127 | Affirmation | 256 |
| | 128 | Négation | 257 |
| | 129 | Temps | 258 |
| | 130 | Lieu | 259 |
| | 131 | Traduction en français | 259 |
| | 132 | Adverbess interrogatifs, relatifs, démonstratifs | 260 |
| | <i>Exercices</i> | 262 | |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Testez vos connaissances | 263 |
|---------------------------------|-----|

1

| | | |
|-------------------------------------|--|-----|
| Mots composés et dérivés | 133 Mots composés | 275 |
| | 134 Marques de liaison du déterminant | 277 |
| | 135 Mots dérivés | 280 |

2

| | | |
|---------------------------------------|------------------------|-----|
| Orthographe et ponctuation | 136 Orthographe | 282 |
| | 137 Ponctuation | 285 |

3

| | | |
|-----------------------------------|---|-----|
| Éléments de phonétique | 138 Voyelles et diphtongues, consonnes | 289 |
| | 139 Accentuation des mots | 291 |

4

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|-----|
| Comment traduire ? | 140 Du français à l'allemand | 294 |
| | 141 De l'allemand au français | 299 |
| | 142 Corrélatifs | 300 |
| | 143 Cas particuliers | 301 |
| | 144 Expressions et proverbes | 301 |
| | 145 Ne confondez pas ! | 302 |

5

| | | |
|----------------|---|-----|
| Mémento | 146 Verbes forts et verbes faibles irréguliers | 303 |
| | 147 Verbes et adjectifs utilisés avec une préposition fixe | 309 |
| | 148 Adjectifs et verbes réfléchis à rection fixe | 313 |
| | 149 Verbes factitifs | 314 |
| | 150 Substantifs utilisés avec une préposition fixe | 314 |
| | 151 Mots de subordination | 316 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Testez vos connaissances | 319 |
|---------------------------------|-----|

6

| | |
|-------------------------------|-----|
| Abréviations | 329 |
| Corrigés des exercices | 333 |
| Index | 425 |
| Points importants | 433 |

PREMIÈRE
PARTIE

LA STRUCTURE DE LA PHRASE

1

LE GROUPE VERBAL

Le verbe conjugué est à la deuxième place dans la phrase énonciative, mais à la dernière place dans la subordonnée introduite par un subordonnant.

- La phrase est un ensemble d'éléments structurés : groupe verbal (GV), groupe nominal (GN), groupe prépositionnel, subordonnée, adverbe...

Elle comprend habituellement un **sujet** (ce dont on parle) et un **prédicat** (ce qu'on affirme à propos du sujet). Le prédicat est constitué par le groupe verbal.

Mein Freund fährt nach Deutschland. Ich fahre mit.

GN
GV
GN
GV

- Le **groupe verbal** comprend le verbe et les éléments qui lui sont étroitement associés :

nach Deutschland fahren - mit-fahren

↑
↑

- Le groupe verbal ou le groupe nominal peuvent ne compter qu'un seul verbe ou un seul nom :

GV

Ich lese.
Ich lese eine deutsche Zeitung.

GN
GN

- Chaque groupe peut être complété par d'autres groupes : **adverbe** ⁽¹⁾, **groupe prépositionnel** ⁽²⁾, **subordonnée** ⁽³⁾.

Vorher ⁽¹⁾
Vor deiner Ankunft ⁽²⁾
Bevor du kommst ⁽³⁾,

lese ich noch die Zeitung, die du mir geschickt hast.

GN

1

Place du verbe conjugué

- Le **verbe** conjugué (verbe simple ou auxiliaire) est le **seul élément mobile**.

| | | | | |
|----|--|----------|----------------------------|--|
| 1. | | | Kommt ist | er früh nach Hause? er früh nach Hause gekommen? |
| 2. | (Ich glaube,) | er er | kommt ist | früh nach Hause. früh nach Hause gekommen. |
| 3. | (Ich weiß nicht,) ob (Ich glaube,) dass | er er | | früh nach Hause früh nach Hause gekommen kommt. ist. |

- Selon la fonction du groupe verbal, le **verbe** conjugué peut se trouver :
 - à la **1^{re} place** (exemple 1 : Interrogation globale, *intonation ascendante*),
 - à la **2^e place** (exemple 2 : Énonciation sans intention particulière, construction la plus fréquente, *intonation descendante*),
 - **au-delà de la 2^e place, en position finale** (exemple 3 : Subordonnée introduite par un **subordonnant**).

2 Le verbe conjugué occupe la première place

- La phrase marque l'**intention** de celui qui parle.

| | | | | |
|---|--|---------------------------|---|-----------------------|
| Interrogation globale (sans mot interrogatif) | Führt Hast Darf | diese Straße du ich | nach München? heute Sie um Feuer | angerufen? bitten? |
| Ordre | Nimm Gehen Ruf | wir | das Geld aus der Tasche! mal deinen Freund | weiter! an! |
| Souhait | Möge Hätten | er wir | glücklich doch mehr Zeit! | werden! |
| Regret (subj. II passé) | Wäre | er | doch zu Hause | geblieben! |

3-5 Le verbe conjugué occupe la seconde place

- La phrase ne marque pas d'intention particulière (énonciation neutre).

3 Le premier membre de la phrase peut être le sujet

| Sujet 1 | Verbe conjugué 2 | Compléments | Particule séparable Infinitif / Participe II |
|--|---|--|---|
| Wer Karl, der abgereist ist, Er Er Er Das Problem | hilft kann kommt hätte hat ist | uns heute Abend? uns nicht in einer Woche uns schon gestern uns nicht von uns | helfen. zurück. helfen können. geholfen. gelöst worden. |

4 Termes n'influant pas sur la construction

| | | Sujet 1 | Verbe conjugué 2 | |
|---|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--|
| | Danke, Peter, Ach, Nein, | ich du das ich | bin musst ist glaube | Nichtraucher. aussteigen. aber schade! nicht. |
| Ich fahre mit dem Bus Ich fahre zurück, Ich gehe, | oder denn aber | ich die Ferien mein Freund | nehme sind bleibt | ein Taxi. zu Ende. hier. |

- Les termes suivants **ne comptent pas comme premier élément de la phrase** :

1. Les conjonctions de coordination :

aber sondern denn oder und allein
(mais) (mais au contraire) (car) (ou) (et) (mais, seulement)

2. Les adverbes d'affirmation ou de négation et les expressions assimilées :

ja, nein, doch, natürlich, einverstanden, in der Tat,
(oui) (non) (si) (naturellement) (d'accord) (en effet)

La virgule est obligatoire : *Nein, auf dem Land ist das Obst billiger.*

3. Les interpellations et les exclamations :

ach, schade, danke, bitte, Entschuldigung,
(hélas) (dommage) (merci) (s.v.p.) (excusez-moi)
vielen Dank, kurz, im Gegenteil, das heißt,
(merci beaucoup) (bref) (au contraire) (c'est-à-dire)

La virgule est obligatoire.

4. *nur - erst - auch*, lorsqu'ils portent sur le sujet :

Nur du kannst mir helfen. Auch sie darf nach Paris.
↙ ↙

5. Employés comme mots-phrases, *natürlich - freilich - also - tatsächlich* ... sont suivis d'une virgule :

Natürlich, er war zufrieden. mais Natürlich war er zufrieden.
(Bien sûr ! Il était content.) (Il va de soi qu'il était content.)

Le premier membre de la phrase n'est pas le sujet

- Le **verbe conjugué** occupe toujours la **2^e place**.
- Le **sujet** se place **après le verbe**.
- Le **1^{er} membre** de la phrase peut être, selon le contexte, un mot interrogatif, ou un adverbe, un adjectif, un participe, un infinitif, une particule séparable, un seul complément, une subordonnée ...

Les termes (*aber, denn, oder, und ...*) étudiés au paragraphe 4 n'ont pas le statut de membre de phrase.

| <ul style="list-style-type: none"> • Un terme quelconque • Un seul complément • ... une subordonnée | Verbe conjugué | Sujet | | |
|--|--|-------------------------------------|---|---|
| Wann Zuerst Schwarz Geschneit Sehen | hilfst las war hatte konnten | du er die Nacht. es wir | uns? den Text in der Nacht. ihn nicht. | vor. |
| Was für ein Kleid Heute um zwei Auf dem Land Da er Urlaub hat, | wirst will wird möchte | du ich das Obst er | heute Abend euch gern billiger mit uns | tragen? helfen. verkauft. verreisen. |

Remarques :

- Le verbe peut être précédé de plusieurs compléments, à condition qu'ils soient de même nature :

Im Garten und auf der Wiese spielen Kinder.

_____ [Locatif] _____

(Des enfants jouent dans le jardin et dans le pré.)

Heute Nachmittag um zwei wird er uns empfangen.

_____ [Temps] _____

(Cet après-midi à 2 heures, il nous recevra.)

- La forme emphatique consiste à placer un terme fortement **accentué** en tête de la phrase. Cela correspond souvent à la tournure française « c'est ... qui », « c'est ... que » :

'Ihn hatte der Polizist angehalten.

(C'est lui que l'agent avait interpellé.)

'Mein Vater hat mir das Feuerzeug gegeben, nicht **'deiner**.

(C'est mon père qui m'a donné le briquet, non le tien.)

Auf **'diesen** Baum möchte ich klettern.

(C'est sur cet arbre que je voudrais grimper.)

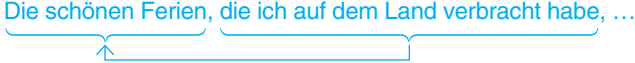


- Le signe ' sert ici à marquer l'accent contrastif.

| |
|---|
| Ich ging in ein Warenhaus . ↓ Dort ⁽¹⁾ probierte ich mehrere Kleider . ↓ Sie ⁽¹⁾ passten mir nicht . ↓ Deshalb ⁽¹⁾ ging ich in ein Fachgeschäft. |
|---|

(1) L'élément en tête de phrase reprend ici une information donnée précédemment. Ce renvoi au contexte antérieur par un élément plus précis est appelé « **anaphorisation** ».

6-7

Dans la subordonnée le verbe conjugué occupe la dernière place

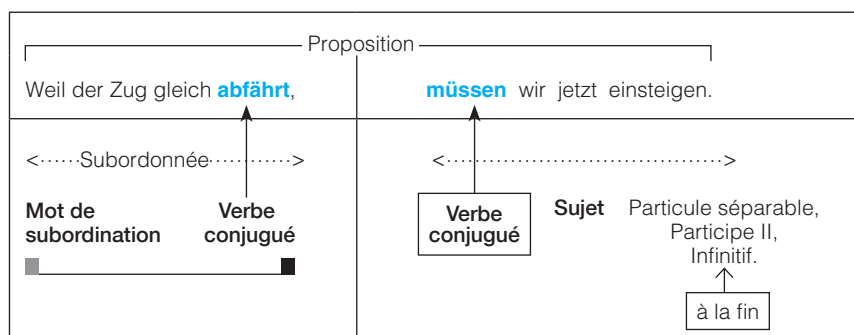
- La **subordonnée relative** détermine le groupe nominal :
Die schönen Ferien, die ich auf dem Land verbracht habe, ...

(Les belles vacances que j'ai passées à la campagne.)
- La **subordonnée conjonctive** (groupe conjonctionnel) associe un mot de subordination à un groupe verbal. Cette subordonnée peut être membre
 - soit d'un groupe verbal :
Ich muss einsteigen, weil der Zug abfährt.

(Je dois monter dans le train parce qu'il part.)
 - soit d'un groupe nominal :
der Tag, bevor wir in Ferien fahren, ...

(Le jour avant notre départ en vacances, ...)

6

1^{er} cas : La subordonnée ne vient pas en tête

| | Mot de subordination | Sujet | | Verbe conjugué |
|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------|--|-----------------------------------|
| (Ich warte), , , , | bis obgleich weil solange | du du Karl ich | zurück- verspätet um 2 Uhr nicht angerufen worden | kommst. hast. will. bin. |
| | | | subordonnée | |

- La particule séparable (*zurück-*) se rattache au verbe. Dans la subordonnée, introduite par un subordonnant, la particule n'est **jamais séparable**.
- La subordonnée est séparée du groupe verbal précédent par une **virgule**.



- La subordonnée constitue le **premier élément** de la proposition.
- Les deux verbes conjugués sont séparés par la **virgule**.

Sobald der Zug hält, steige ich aus.

(Dès que le train s'arrêtera, je descendrai.)

Remarques :

- Plusieurs subordonnées peuvent dépendre du même **subordonnant** :
Als der Schaffner meine Fahrkarte verlangte und ich sie ihm zeigen wollte, ...
(Lorsque le contrôleur exigea mon titre de transport et que je voulus le lui montrer, ...)
- Si l'auxiliaire est commun aux deux verbes, on ne le met que la deuxième fois :
Weil er fleißig gearbeitet und gute Noten bekommen hatte, ...
(Parce qu'il avait travaillé avec application et (qu'il avait) obtenu de bonnes notes, ...)

8-9

Exceptions

Dans les cas ci-après, le **verbe conjugué** n'est pas en position finale dans la subordonnée.

8

Double infinitif hors construction

*(Ich warte), weil sie mich **hat** anrufen wollen.*

(J'attends) parce qu'elle a voulu me téléphoner.

- Dans les phrases de ce genre, **können** / **dürfen** ; **wollen** / **mögen** ; **müssen** / **sollen** sont des participes II à forme d'infinitif (pu, voulu, dû).
- Dans la subordonnée, l'auxiliaire **hat** / **hatte** / **hätte** / **wird** se place **avant** les deux infinitifs.

NB : Le prétérit est plus fréquent : ..., weil sie mich anrufen **wollte**.

9 Subordonnée sans mot de subordination

Sans *dass* (= que)

La **complétive** dépendant d'un verbe signifiant **dire** ou **penser** se construit :

a. soit comme une subordonnée introduite par **dass** :

Er sagte mir, dass ich ihm schreiben sollte. (... de lui écrire).

b. soit comme une proposition **juxtaposée** sans **dass** :

Er sagte mir, ich sollte ihm schreiben.

– Cette deuxième construction est fréquente après :

| | | | | |
|----------|-----------|-----------|-----------|---------|
| sagen | schreiben | antworten | erklären | denken |
| erzählen | erfahren | erwidern | behaupten | glauben |

– Au **discours indirect**, elle allège la phrase.

– Elle n'est possible qu'avec un **dass** vide de sens (« translatif »), c'est-à-dire servant à translater un groupe verbal en fonction de membre dans un autre groupe verbal. Elle est donc impossible dans l'exemple suivant :

Sie schreit so laut, dass sie heiser wird. (Elle s'enroue à force de crier.)



[= sens consécutif]

– Si la complétive dépend d'un verbe à la forme négative, la construction avec **dass** est préférable :

Er hat nicht gesagt, dass ich kommen sollte. (Il ne m'a pas dit de venir.)

Sans *wenn* (si, lorsque)

Pour exprimer une condition (*si*) ou la simultanéité (*lorsque*), le verbe conjugué peut être en tête de la subordonnée à la place de **wenn** :

Au lieu de : **Wenn die Sonne scheint,**  **fahre ich ans Meer.**
 on aura → **Scheint die Sonne, so**  **fahre ich ans Meer.**
 (S'il y a du soleil, j'irai au bord de la mer.)

a. Les explétifs **so / da / dann** (*ainsi, alors*) ne sont pas obligatoires, ils ne servent qu'à résumer la subordonnée.

b. Si la subordonnée ne vient pas en tête, la construction sans **wenn** est peu usitée :

Ich fühle mich so wohl, denke ich an die Zeiten, da ...
 (Je me sens si heureux, lorsque je songe au temps où ...)

als ob / als wenn (= comme si) → sans *ob* ou *wenn*

Le verbe conjugué prend la place de **ob** ou de **wenn** :

Es schien, { **als ob** er (nicht) kommen wollte.
 { **als wollte** er (nicht) kommen.
 (On avait l'impression qu'il (ne) voulait (pas) venir.)

EXERCICES

Paragraphes 1 à 2

Corrigés p. 334

A Former des phrases selon le modèle suivant.

Hans fährt in die Schweiz. → **Fährt** Hans in die Schweiz?
Ich glaube, **dass** er in die Schweiz **fährt**.
Weißt du, **ob** er in die Schweiz **gefahren** ist.

1. Karl kommt am Montag.
2. Die Kinder sind im Garten.
3. Gisela hat Klavier gespielt.
4. Unser Nachbar ist mit dem Zug gekommen.

B Mettre les phrases suivantes à la forme impérative (2^e personne singulier et forme de politesse).

Lautzeichen abwarten ! → **Warte** das Lautzeichen **ab!**
Warten Sie das Lautzeichen **ab!**



In einer Telefonzelle

1. Vorschrift genau beachten!
2. Hörer abnehmen!
3. Münze einwerfen oder Telefonkarte einschieben!
4. Gewünschte Nummer wählen!
5. Sprechen!
6. Hörer einhängen!

C Former des phrases optatives.

Er ist nicht glücklich. → **Möge** er glücklich **werden!**

1. Er ist nicht fröhlich.
2. Sie ist nicht gesund.
3. Es ist nicht warm.
4. Der Regen kommt nicht.

Ich möchte, dass wir am Meer wären. → **Wären** wir nur am Meer!

5. Ich möchte, dass wir allein wären.
6. Ich möchte, dass wir eine Wohnung hätten.

D Traduire avec et sans **wenn**.

1. *Si seulement nous en étions sûrs !*
2. *Si seulement j'avais plus d'argent !*
3. *Si seulement elle venait bientôt !*
4. *Que n'est-elle venue plus tôt !*

E Traduire.

1. *L'avion a-t-il atterri à l'heure ? On avait annoncé un retard.* (pünktlich landen)
2. *Je ne crois pas que notre ami viendra aujourd'hui.*
3. *Sais-tu si les communications téléphoniques sont moins chères après 20 heures ?* (das Ferngespräch (-e))
4. *Dites-moi pourquoi ce sport vous passionne au point que vous n'hésitez pas à faire de la voile par mauvais temps.* (begeistern / segeln)
5. *Ne m'appellez surtout pas le soir après onze heures.* (jn an-rufen)
6. *Ah ! si les excursionnistes l'avaient écouté ! (der Ausflügler (-) / auf jn hören) Il ne leur serait sûrement pas arrivé d'accident.*
7. *Au téléphone, donnez votre nom, votre interlocuteur en aura fait autant.* (der Gesprächspartner (-))

Paragraphes 3 à 4

Corrigés p. 334

A Commencer la phrase par le sujet.

Morgen fahre ich nach München. → Ich fahre morgen nach München.

Hausaufgaben

1. Heute Abend müssen wir eine Mathematikaufgabe lösen.
2. Zuerst wollte uns ein Freund, der Ingenieur ist, helfen.
3. Leider musste er plötzlich abreisen.
4. Zum Glück gab man uns die entsprechenden Hinweise.
5. Am nächsten Tag konnte ich die Arbeit abgeben.

B Répondre en commençant par le sujet.

Wer hat die Aufgabe gelöst? (unser Nachbar)
Unser Nachbar hat die Aufgabe gelöst.

- | | |
|--|----------------|
| 1. Wie lange habt ihr daran gearbeitet? | (2 Stunden) |
| 2. Wer wollte euch helfen? | (ein Freund) |
| 3. Wer brachte euch auf den richtigen Weg? | (ein Student) |
| 4. Wann wart ihr fertig? | (gegen 10 Uhr) |

C Relier selon le sens une phrase du groupe A) à une phrase du groupe B).**Im Warenhaus**

- A)
1. Inge und Hilde fahren in die Stadt, denn ...
 2. Fahren wir mit dem Bus oder ...?
 3. Wir nehmen die U-Bahn, ...
 4. Beide steigen ein und ...
 5. Verzeihung, wo ist die Abteilung für Damenkonfektion?
 6. Unsere Damenabteilung ist im 2. Stock, aber ...
 7. Vielen Dank, wir wollen zuerst hier etwas Passendes suchen, und ...
 8. Hilde, sieh mal dieses blaue Kleid: ...
 9. Schade, es wird dir nicht passen, ...
 10. Ach, ich will es doch mal anprobieren ...
 11. Lass uns doch lieber in den 2. Stock fahren; ...

- B)
1. wir haben dort mehr Auswahl.
 2. so sind wir schneller da.
 3. sie wollen in einem Warenhaus einkaufen.
 4. Es ist gar nicht teuer.
 5. Schade, es ist zu eng.
 6. es ist nicht deine Größe.
 7. Wir möchten gern ein Sommerkleid kaufen.
 8. nehmen wir die U-Bahn?
 9. Kleider finden Sie auch im Erdgeschoss.
 10. sie sind bald an Ort und Stelle.
 11. wir fahren später in den 2. Stock.

D Traduire.

1. *S'il vous plaît, pourriez-vous m'indiquer l'heure exacte, car il ne faut pas que je rate le dernier train pour Munich ?* (die Uhrzeit an-geben / den Zug ver'passen)
2. *Hélas ! il est minuit passé. Seul un taxi pourrait encore vous conduire rapidement à la gare.* (nach Mitternacht / dasTaxi)
3. *Mais vous pouvez rester chez nous jusqu'à demain matin !* (morgen früh)
4. *D'accord! je me lèverai à 5 heures et prendrai le premier métro pour être à l'heure à la gare.* (Einverstanden!) (die U-Bahn / rechtzeitig)
5. *Naturellement, vous prendrez le petit déjeuner avec nous.* (frühstücken)
6. *Merci bien, j'accepte avec joie.* (an-nehmen)
7. *Bref, tout est bien qui finit bien.* (Ende gut, alles gut.)

Paragraphe 5

Corrigés p. 335

A Commencer par le membre de phrase en caractères gras.

Im Urlaub

1. Hanna fährt an die Nordsee, **da sie das Meer liebt.**
Da Hanna ...
2. Sie bleibt **den ganzen Morgen** am Strand.
3. Sie geht **dann** zum Einkaufen.
4. Sie macht **jeden Nachmittag** einen Spaziergang.
5. Sie geht **zeitig** ins Bett.

B Compléter le texte suivant et le traduire.

Der ander..

Abend.. steigt ein Herr in Paris in d.. Schnellzug nach Hamburg.

Er gibt d.. Schaffner ein gut.. Trinkgeld und sagt ihm:

„Wecken Sie mich bitte in Köln. Wenn ich nicht aufwach.., setzen Sie mich einfach mit mein.. Gepäck hinaus ! Ich habe morgen früh eine wichtig.. Verabredung in dies.. Stadt.“

Der Schaffner verspricht es und der Herr schläft beruhigt ein.

Er wacht in d.. Morgendämmerung auf, sieht aus d.. Fenster und stellt fest, dass d.. Zug eben in den Hamburg.. Hauptbahnhof einläuft.

Der Reisend.. springt wütend auf, findet endlich d.. Schaffner auf d.. belebt.. Bahnsteig. Er überschüttet ih.. mit Schimpfwort..

Als nachher Kolleg.. d.. Schaffner Vorwürfe machen, dass er sich das habe gefallen lassen, da lächelt dies.. und sagt:

„Wenn ihr d.. gehört hätt.., d.. ich in Köln rausgesetzt habe, dann würdet ihr von d.. hier überhaupt nicht reden!“

C Traduire.

1. *Est-ce toi qui t'es servi de mon stylo à bille ?* (einen Kugelschreiber benutzen)
2. *Ce n'est pas ce complet gris qu'il aurait voulu acheter.*

3. *Ce locataire impoli, la gardienne ne l'avait jamais aimé spécialement. À présent elle ne lui disait même plus bonjour.* (der Mieter; die Hauswirtsfrau) (jn besonders mögen)
4. *En vacances, comme il n'aura pas à se lever de bonne heure, M. Müller pourra faire la grasse matinée.* (nicht brauchen / aus-schlafen)
5. *Ce n'est pas mon neveu que j'aurais voulu voir, mais ma nièce qui devait rentrer de Berlin hier soir.* (der Neffe / die Nichte / aus Berlin) (zurück-kommen)
6. *Pour Noël, son père lui a offert un ordinateur.* (der Computer)

Paragraphes 6 à 7

Corrigés p. 335

A Traduire le texte.

Gebote für den Rettungsschwimmer

1. Überlege erst; dann handle! (*bevor*)
2. Setze dein Leben nicht leichtsinnig aufs Spiel!
Besteht die Möglichkeit einer Hilfe vom Ufer aus, nutze sie! (*wenn*)
(Zureichen von Stangen, Zuwerfen von Rettungsbällen, Rettungsringen)
3. Mache andere auf den Unfall aufmerksam, damit während der Rettung schon Weiteres veranlasst werden kann! (Arzt, Rettungsgeräte) (*so dass*)
4. Kannst du den Ertrinkenden nur durch Schwimmen erreichen, so schaffe dir Bewegungsfreiheit und entkleide dich, soweit es geht - vor allem Rock und Schuhe ablegen! (*falls*)
5. Überprüfe vorher, ob ein Hilfsmittel in der Nähe ist! (*wo*)
(Boot, Rettungsbrett, Schwimfflossen u.a.)
6. Schwimme nur so weit an den Ertrinkenden heran, dass er dich nicht erfassen kann, und versuche, ihn durch Zureden zu beruhigen! (*damit*)
Ist dies nicht möglich, ergreife ihn immer nur von rückwärts! (*wenn*)

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft.

B Utiliser **Du sollst** dans les phrases 1 à 4 de l'exercice A.

Überlege erst; dann handle!
Du sollst erst überlegen, dann handeln.

C Modifier les phrases de l'exercice A en employant le subordonnant entre parenthèses.

Überlege erst; dann handle! (*bevor*)
Überlege erst, **bevor** du handelst!

PHONÉTIQUE

L'attaque des voyelles : [h] *das Haus*; [ɪ] *aus, Anna*.

- [h] Au début de la syllabe, [h] se prononce distinctement par une expiration d'air, comme pour dégeler une vitre glacée.
Hut, stand-haft, er-halten.
- [ɪ] Au contraire du français, la voyelle initiale se prononce avec un « coup de glotte » (attaque dure) : [ɪ] *aber*, [ɪ] *ewig*, [ɪ] *unten*.

die Herde - die Erde
die Hände - das Ende

die Hecke - die Ecke
der Hund - und

Heidi holt das Heft.
Wie heißen Sie ? Hanna.
Der Hund ist hungrig.

D Traduire.

1. *Bien que des astronautes américains aient pu se poser sur la lune, le gouvernement américain décide d'arrêter les vols Apollo.* (der Astro'naut (-en)) (das Pro'gramm ein-stellen)
2. *Tant que l'énergie nucléaire ne sera pas tout à fait sans danger, on ne devrait pas installer de centrales à proximité des grandes villes.* (die A'tomenergie) (A'tomkraftwerke bauen)
3. *Dès que le Boeing se fut immobilisé à côté d'un Airbus sur l'aire de stationnement, les passagers eurent l'autorisation de détacher leurs ceintures de sécurité.* (auf Position still-stehen / der Sicherheitsgurt (-e))
4. *La caméra video que tu m'as achetée au supermarché me plaît beaucoup.* (die Videokamera))
5. *La radiocassette qui m'a été vendue l'an dernier ne marche plus.* (der Radio-rekorder)

Paragraphes 8 à 9

Corrigés p. 336

A Relier les phrases entre elles. Utiliser le subjonctif dans le discours indirect.

Ich kann in Urlaub fahren. (Der Chef sagt, ...)
Der Chef sagt, { dass ich in Urlaub fahren könne.
ich könne in Urlaub fahren.

Vor der Reise

1. Ich soll nach Spanien fahren. (Meine Freundin rät mir, ...)
2. Das Leben ist dort nicht teuer. (Ein Kollege behauptet, ...)
3. Das Wetter ist dort beständig. (Meine Nachbarin erklärt, ...)
4. Ich soll mich bei einer Reisegesellschaft erkundigen. (Sie meint, ...)
5. Ich soll Einkäufe machen. (Meine Mutter sagt, ...)
6. Ich muss morgen meinen Koffer packen. (Ich antworte ihr, ...)

Haben wir Geld? (Ich weiß nicht, ...)
→ Ich weiß nicht, **ob** wir Geld **haben**.

7. Kann man Geld umtauschen? (Ich weiß nicht, ...)
8. Wie viel Geld kann man umtauschen? (Ich möchte wissen, ...)
9. Wo kann ich mein Geld umtauschen? (Ich weiß noch nicht, ...)

PHONÉTIQUE

Le coup de glotte : [!] Anna tritt ein.

| | | | |
|----------|------------|-------------|------------|
| Anna | die Arbeit | das Essen | der Beamte |
| ausgehen | der Abend | die Antwort | geöffnet |
| Ausgang | das Auto | die Insel | |

Geht dir Rat aus,
Geh aufs Rathaus.

Ihr Onkel war **Anwalt**. Anna **arbeitet**.
Anna **kommt** auch nach Hause.

B Former des phrases sans **wenn**.

Wenn ich Urlaub habe, fliege ich nach Spanien.
→ Habe ich Urlaub, so fliege ich nach Spanien.

1. Wenn ich endlich im Flugzeug sitze, werde ich beruhigt sein.
2. Wenn wir in Spanien ankommen, schreibe ich dir gleich.
3. Wenn wir etwas Schönes sehen, werde ich an dich denken.
4. Wenn ich abends allein bin, schreibe ich mein Tagebuch.
5. Wenn ich zurückkomme, erzähle ich dir alles.

C Remplacer **als ob** / **als wenn** par **als**.

Mir war, als ob ich nur träumte.
→ Mir war, als träumte ich nur.

1. Es kam mir vor, als ob das Flugzeug durch die Luft gleite.
2. Das Flugzeug senkte sich allmählich, als ob es landen wollte.
3. Es schien, als ob langsam der Abend käme.
4. Es war so schwül, als wenn es noch ein Gewitter geben sollte.

D Traduire.

1. *Cet émigrant n'aurait pas voulu quitter son pays natal sans avoir revu une dernière fois ses parents.* (der Auswanderer / die Heimat)
2. *Cette année, nous sommes partis plus tard en vacances, parce que nous avions voulu rester auprès de notre grand-père malade.* (in die Ferien fahren)
3. *La maison qu'elle avait dû vendre le mois dernier, elle l'avait héritée de son oncle.* (ver'kaufen / erben)
4. *Ma sœur me répondit qu'elle n'avait pas encore eu le temps de faire les courses.* (keine Zeit haben / ein-kaufen)
5. *Si les enfants n'allaient pas en classe au mois de juin, nous pourrions passer deux semaines en Forêt Noire.* (keine Schule haben / der Schwarzwald)
6. *Notre voisin fit semblant de ne pas avoir entendu ces paroles ironiques.*

E Expressions proverbiales.

1. Viele Köche verderben den Brei.
2. Blinder Eifer schadet nur.
3. Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg.
4. Jung gewohnt, alt getan.
5. Schuster, bleib bei deinem Leisten.
6. Wenn es am besten schmeckt, soll man aufhören.

VOCABULAIRE

Autour de la préposition **über** (+ accusatif / datif) :

| | |
|--------------------------------------|---|
| den Winter über | (pendant l'hiver) |
| ein Buch über Brecht | (un livre sur Brecht) |
| Er bleibt über Nacht bei uns. | (Il passe la nuit chez nous.) |
| Ich gehe über die Straße. | (Je traverse la rue.) |
| Der Nebel liegt über dem Tal. | (Le brouillard recouvre la vallée.) |
| alle Männer über dreißig | (tous les hommes au-dessus de trente ans) |
| ein Scheck über 200 Euro | (un chèque de...) |
| Hals über Kopf | (précipitamment) |
| über kurz oder lang | (tôt ou tard) |
| über Berg und Tal | (par monts et par vaux) |

2

LES ÉLÉMENTS DE LA PHRASE

Le noyau informatif est formé du verbe et des éléments qui lui sont étroitement associés. En général le déterminant précède le déterminé.

- L'ordre de base de la phrase allemande est celui de la **subordonnée**.



- Pour comprendre le sens de la phrase, on remontera à partir du verbe en position finale vers le début de la phrase (structure régressive).
- Le dernier membre (**ins Theater**) entre avec le verbe dans le rapport le plus étroit : le membre précédent (**mit dir**) détermine le groupe ainsi formé (**ins Theater gehen**) et ainsi de suite.
- La dernière place est occupée par l'élément le plus important pour la compréhension de la phrase.

10

Place des formes non conjuguées du verbe

| | | | |
|--|---|--|----------------|
| Particule Infinitif Participe II | Sie lief die Treppe Er würde gern alles Sie hat sich einen Film | hinauf. (auf)fessen. angesehen. | |
| Participe I | In einem Sessel | sitzend, | schief er ein. |

- Sauf dans la subordonnée, les formes non conjuguées du verbe (infinitif, partici-pe) occupent **la dernière place**.
- **Cas particuliers**

On placera toutefois les formes non conjuguées du verbe **avant** les éléments suivants :

1. infinitif avec **zu** :

Es hat aufgehört zu regnen.

(Il a cessé de pleuvoir.)

Er ist weggefahren, ohne mir auf Wiedersehen zu sagen.

(Il est parti sans me dire au revoir.)

2. les membres de phrase introduits par **wie** et **als** [comparaison] :

Er hat sich benommen wie ein Kind.

(Il s'est comporté comme un enfant.)

Er ist im Wettkampf höher gesprungen als vor einer Woche.

(Dans la compétition, il a sauté plus haut qu'il y a une semaine.)

3. le groupe prépositionnel, les indications de temps ou de lieu, l'énumération, si l'on désire isoler un élément, prévenir d'une longue énumération :

Wir fangen jetzt an mit dem Unterricht.

(Nous commençons à présent l'enseignement.)

Sie wird viele Sachen mitnehmen: einen Koffer, eine Kamera ...

(Elle emportera beaucoup de choses : une valise, une caméra ...)

4. la subordonnée :

Du darfst deinen Bruder mitbringen, wenn er Lust hat.

(Tu peux amener ton frère s'il en a envie.)

Er hat mit meinem Freund gespielt, der nebenan wohnt.

(Il a joué avec mon ami qui habite à côté.)

mais : **Er hat mit meinem Freund, der nebenan wohnt, Tennis gespielt.**

GN

- Ici la relative (**der nebenan wohnt,**) détermine un élément (**mit meinem Freund**) qui n'est pas le dernier membre du groupe verbal.

On trouvera cette construction avec des expressions verbales comme :

Englisch / Spanisch lernen; Fußball / Klavier spielen.

Wein / Bier trinken; zu Hause / am Fließband arbeiten ...

(travailler à la maison / à la chaîne)

11 Place des compléments

Ordre d'importance

1. Plus un complément ou tout autre élément du groupe verbal est proche de la **dernière** place, plus l'**information** qu'il fournit est importante :

| | | |
|-------------------|-------------|-----------------------|
| Ich fahre | mit euch | ans Meer. |
| Mein Vater kaufte | mir gestern | eine Uhr. |
| Unser Vetter ist | wochenlang | krank gewesen. |

On peut supprimer les autres éléments, la phrase garde son sens :

| | |
|-------------------|-----------------------|
| Ich fahre | ans Meer. |
| Mein Vater kaufte | eine Uhr. |
| Unser Vetter ist | krank gewesen. |

2. Pour mieux mettre tel ou tel complément en relief, on peut le placer **en tête** de la phrase :

| | |
|----------------------|------------------------|
| Nächste Woche | fahren wir ab. |
| Auf Helgoland | regnet es oft. |
| Mit dir | fliegen wir nach Köln. |

Le plus souvent, ce sera un complément de temps, de direction ou de lieu.

Toutefois on ne peut placer qu'**un seul complément** en tête de la phrase, sauf s'il y en a plusieurs qui indiquent la même circonstance :

Ins Kino oder ins Theater gehen die Leute gern.

(Les gens vont volontiers au cinéma ou au théâtre.)

Heute Abend um neun fahren wir zum Flughafen.

(Ce soir à 9 heures, nous irons en voiture à l'aéroport.)

3. **En résumé**, l'ordre des compléments dépendra avant tout de l'**intention** du locuteur.

On met le complément sur lequel on veut insister :

– soit à la fin :

Ich habe dir die E-Mail schon um 9 Uhr geschickt.

[= et non plus tard !]